

PROTOKOLL

öffentlich

der 2. Sitzung der

GEMEINDEVERSAMMLUNG BALSTHAL

(Budgetgemeindeversammlung)

13. Dezember 2021, 19:00 Uhr bis 19:37 Uhr

Sitzungsort:

Kultursaal Haulismatt, Haulismattstrasse 3, 4710 Balsthal

Vorsitz	Freddy Kreuchi, Gemeindepräsident
Protokoll	Thomas Gygax, Stellvertreter Gemeindeschreiber
Stimmberechtigte	54 Einwohnerinnen und Einwohner der Einwohnergemeinde Balsthal
Stimmzähler	Walter Meister-Wälchli Samira Rütli
Kader	Edith Bucheli Waber, Leiterin Gesamtschule Max Bühler, Leiter Verwaltung und Gemeindeschreiber Philipp Buxtorf, Leiter Bauverwaltung Rudolf Dettling, Leiter Finanzverwaltung
Gemeinderatsmitglieder	Thomas Dobler, Gemeinderat Rahel Fluri, Gemeinderätin Freddy Kreuchi, Gemeindepräsident Mirco Reinhardt, Gemeinderat Christine Rütli, Vize-Gemeindepräsidentin Fabian Spring, Gemeinderat Heinz von Arb, Gemeinderat Marius Winistörfer, Gemeinderat René Zihler-Nussbaumer, Gemeinderat
Entschuldigt	Einwohnerinnen und Einwohner der Einwohnergemeinde Balsthal

Traktanden

1.	Begrüssung der Gemeindeversammlung, Information (G1951)	F. Kreuchi	5'
2.	Stimmzähler, Wahlvorschlag und Wahl (G1949)	F. Kreuchi	5'
3.	Stimmberechtigte, Ermittlung der Anzahl (G2002)	M. Bühler	5'
4.	Traktandenliste Gemeindeversammlung, Sitzung vom 13.12.2021, Genehmigung (G1948)	F. Kreuchi	5'
5.	Budget 2022, Beschluss (G1920)	T. Dobler	20'
6.	Änderungen der Statuten des Vereins "Region Thal", Genehmigung (G1952)	F. Kreuchi	5'
7.	Mitteilungen Verschiedenes, Information (G1490)	F. Kreuchi	10'

8 16/00 GEMEINDEORGANISATION: GEMEINDEVERSAMMLUNG, GEMEINDERAT, KOMMISSIONEN UND ZWECKVERBÄNDE - Allgemeines und Einzelnes

1951 Begrüssung der Gemeindeversammlung, Information (1951)

Einbezug der Öffentlichkeit

Freddy Kreuchi begrüsst alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zur heutigen Budgetgemeindeversammlung. Ein besonderer Gruss geht an die Pressevertreterin Rahel Bühler von der Solothurner-Zeitung. Auf das Verlesen der eingegangenen Entschuldigungen verzichtet Freddy Kreuchi. Der Gemeinderat sowie die Kadermitglieder der Einwohnergemeinde sind vollzählig anwesend.

Freddy Kreuchi stellt fest, dass die Einladung für die Budgetgemeindeversammlung nach den gesetzlichen Vorgaben erlassen und im offiziellen Publikationsorgan "Anzeiger Thal Gäu Olten" am 25. November 2021 publiziert wurde. Ausserdem haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die Informationen durch das Info-Bulletin rechtzeitig erhalten. Das Budget und die weiteren Unterlagen konnten bei der Gemeindeverwaltung und auf der Homepage bezogen werden. Auf Nachfrage, ob jemand anderer Auffassung ist, liegt keine Wortmeldung vor. Freddy Kreuchi stellt fest, dass die Gemeindeversammlung nach den gesetzlichen Bestimmungen einberufen wurde.

9 16/00 GEMEINDEORGANISATION: GEMEINDEVERSAMMLUNG, GEMEINDERAT, KOMMISSIONEN UND ZWECKVERBÄNDE - Allgemeines und Einzelnes

1949 Stimmzähler, Wahlvorschlag und Wahl (1949)

Einbezug der Öffentlichkeit

Freddy Kreuchi schlägt Walter Meister für den Sektor eins und Samira Rütli für den Sektor zwei als Stimmzähler vor. Andere Nominationen sind nicht gewünscht. Daher sind die beiden Stimmzähler gewählt und werden durch Max Bühler instruiert.

10 16/00 GEMEINDEORGANISATION: GEMEINDEVERSAMMLUNG, GEMEINDERAT, KOMMISSIONEN UND ZWECKVERBÄNDE - Allgemeines und Einzelnes

2002 Stimmberechtigte, Ermittlung der Anzahl (2002)

Einbezug der Öffentlichkeit

Freddy Kreuchi erklärt, dass in diesem Jahr den stimmberechtigten Anwesenden am Eingang eine Stimmkarte verteilt wurde. Auf Nachfrage, ob es noch stimmberechtigte Personen gibt, welche keine Stimmkarte erhalten haben, meldet sich niemand. Somit sind gemäss Freddy Kreuchi 54 stimmberechtigte Personen anwesend. Er bittet Personen, welche die Gemeindeversammlung früher verlassen müssen, ihre Stimmkarte beim Verlassen des Saals an Max Bühler abzugeben, damit die Anzahl der stimmberechtigten Personen korrigiert werden kann.

Freddy Kreuchi erklärt, dass nicht stimmberechtigte Personen die Versammlung mitverfolgen, jedoch sich zu den einzelnen Themen nicht äussern oder darüber abstimmen dürfen.

- | | | |
|----|-------------|---|
| 11 | 16/00 | GEMEINDEORGANISATION: GEMEINDEVERSAMMLUNG, GEMEINDERAT, KOMMISSIONEN UND ZWECKVERBÄNDE - Allgemeines und Einzelnes |
| | 1948 | Traktandenliste Gemeindeversammlung, Sitzung vom 13.12.2021, Genehmigung (1948)
<u>Einbezug der Öffentlichkeit</u> |
-

Freddy Kreuchi teilt mit, dass aus der Einladung im Info-Bulletin auch die Traktandenliste eingesehen werden konnte. Ausserdem erklärt er, dass Personen, welche eine Wortmeldung haben diese jeweils vorne beim Mikrophon äussern können. Zu Beginn ist der Name zuhanden des Protokolls zu nennen.

Zudem weist Freddy Kreuchi darauf hin, dass zur internen Kontrolle Tonaufnahmen gemacht werden. Diese werden nach der Genehmigung des Protokolls gelöscht.

Auf Nachfrage wird das Wort zur Traktandenliste nicht gewünscht und daher gilt diese als genehmigt.

- | | | |
|----|-------------|---|
| 12 | 13/05 | FINANZWESEN - Berichte, Budget, Kredite Gemeinderat und Kommissionen |
| | 1920 | Budget 2022, Genehmigung (1920)
<u>Einbezug der Öffentlichkeit</u> |
-

Antragsteller/-in

Gemeinderat Thomas Dobler

Ausgangslage

Auf das Geschäft wird eingetreten.

Freddy Kreuchi erklärt, dass Thomas Dobler, Gemeinderat und Ressortleiter Finanzen, das Budget vorstellen wird. Die Vorstellung werde sich aus einer Präsentation des Vorgehens, der Vorstellung der Erfolgs- und Investitionsrechnung sowie einem kurzen Exkurs in die Finanzkennzahlen der Einwohnergemeinde zusammensetzen.

Freddy Kreuchi teilt mit, dass allfällige Fragen nach jedem Themengebiet erfolgen können. Die Abstimmung zu den einzelnen Punkten finde am Ende der gesamten Vorstellung des Budgets statt. Allfällige Änderungsanträge sind unter den entsprechenden Abstimmungspunkten zu stellen.

Für die Vorstellung des Budgets übergibt er das Wort an Thomas Dobler.

Erwägungen

Zu Beginn erläutert Thomas Dobler den Weg zur Erarbeitung des Budgets. Die Budgetvorgaben wurden noch in der alten Legislaturperiode gemacht. Aus vergangenen Rechnungen und Budgets wurde ein Mittelwert erarbeitet, welcher ein Minus von CHF 524'627.00 ergab. Die Kommissionen und Abteilungen erarbeiteten anschliessend ihr Budget und diese Budgets wurden anschliessend konsolidiert. Dabei wurde ein Minus von ca. CHF 880'000.00 budgetiert. Grössere Abweichungen wurden an die zuständigen Gemeinderäte zur Vorbereitung auf die Klausur zugestellt. Durch eine gute Vorbereitung aller Gemeinderäte konnte diese Klausur an einem Abend durchgeführt werden. An diesem Abend wurde besprochen bei welchen Budgetpunkten Anpassungen

sungen vorgenommen werden können. Dasselbe Vorgehen wurde zur Klausur der Investitionsrechnung gewählt. Nach diesen Klausuren hatte man ein Budget mit einem Minus von CHF 589'512.00, welches zuhanden der Gemeindeversammlung im Gemeinderat verabschiedet wurde.

Thomas Dobler erklärt, dass bei einem Aufwand von CHF 33'151'111.00 und einem betrieblichen Ertrag von CHF 31'354'399.00 ein Gesamtergebnis von Minus CHF 589'512.00 ausgewiesen wird.

Gemäss Thomas Dobler sind Investitionsausgaben von CHF 3'181'000.00 und Einnahmen von 623'000.00 geplant. Dementsprechend führt dies zu Nettoinvestitionen von CHF 2'558'000.00. Davon sind CHF 1'570'000.00 steuerfinanziert. Bei der Wasserversorgung ist ein Minus von CHF 598'000.00 und bei der Abwasserversorgung ein Minus von CHF 390'000.00 budgetiert worden.

Im Anschluss erklärt Thomas Dobler einige Abweichungen in der Erfolgsrechnung. In der Funktion "Allgemeine Verwaltung" gibt es grössere Abweichungen. Diese Abweichung stellt sich aus der bei Bedarf gegebenen vorübergehenden Aufstockung des Personals und die Upgrades im IT-Bereich zusammen. Im Bereich Bildung sind grössere Kosten für das geplante Kommunikationssystem fällig. Mit diesem System ist es möglich Informationen direkt den Eltern zugänglich zu machen. Dies basiert auf einem Einbahnsystem, sodass nur die Schule mit den Eltern kommunizieren kann und nicht auf dem umgekehrten Weg. Im Bereich Kultur, Sport und Freizeit werden zehn Sitzbänke im Hallenbad ersetzt und Bodenplatten müssen beschafft werden. In der sozialen Sicherheit werden Betreuungsgutscheine für Kindertagesstätten eingeführt. Im Bereich Umweltschutz und Raumordnung gibt es Mehraufwände bei der Beschaffung von Wasserzählern. Im Bereich der Volkswirtschaft wird es Mehraufwände aufgrund einer neuen Homepage geben. Die neue Homepage soll nicht nur informativ, sondern auch interaktiv sein, da einige Geschäfte auch auf dem digitalen Weg abgewickelt werden können. Auf Nachfrage gibt es keine Fragen zur Erfolgsrechnung.

Bei der Investitionsrechnung sind gemäss Thomas Dobler Ausgaben im Bereich Strassen, den Ersatz der alten Liftanlage in der Litzli, die Anschaffung eines neuen Atemschutzfahrzeuges für die Feuerwehr und Ersatzmaterial des Schulhausmaterials des Schulhaus Inseli. Thomas Dobler erwähnt, dass bei der Anschaffung des neuen Atemschutzfahrzeuges nebst Subventionen, welche bereits eingerechnet sind, zusätzliche Einnahmen vom Verkauf des alten Atemschutzfahrzeuges entstehen. Auf Nachfrage von Thomas Dobler gibt es keine Fragen zur Investitionsrechnung.

Gemäss Thomas Dobler ist im Bereich der Spezialfinanzierungen alles im normalen Bereich. Auf Nachfrage gibt es keine Fragen zu den Spezialfinanzierungen.

Die Präsentation der Finanzkennzahlen erfolgt auf der Powerpoint-Präsentation. Eine ausführliche Aufzählung der Kennzahlen wird nicht gewünscht.

Nachdem keine Fragen oder Anmerkungen angebracht werden, bedankt sich Thomas Dobler für die Aufmerksamkeit und übergibt wieder an Freddy Kreuchi.

Freddy Kreuchi bedankt sich bei Thomas Dobler für die Vorstellung des Budgets und beginnt mit der Abstimmung über die einzelnen Punkte. Er erwähnt, dass über die Punkte einzeln abgestimmt wird. Vor der Abstimmung bestehe nochmals die Möglichkeit für Fragen oder das Stellen von Änderungsanträgen.

Anträge

- a. **Der Gemeinderat schlägt vor, den Steuerbezug bei natürlichen und juristischen Personen bei 125 % zu belassen.**
- b. **Der Gemeinderat beantragt die Feuerwehersatzabgabe bei 12 % zu belassen. Das Minimum soll bei CHF 20.00 und das Maximum bei CHF 400.00 liegen.**
- c. **Der Gemeinderat beantragt die Teuerungszulage für das Gemeindepersonal auf 0 % festzulegen.**
- d. **Der Gemeinderat beantragt die Erfolgsrechnung mit einem Gesamtaufwand von CHF 33'305'111.00, einem Gesamtertrag von 32'751'599.00 und einem Aufwandüberschuss von CHF 589'512.00 zu genehmigen.**
- e. **Der Gemeinderat beantragt die Investitionsrechnung mit Ausgaben von CHF 3'181'000.00, Einnahmen von 623'000.00 und Nettoinvestitionen von CHF 2'558'000.00 zu genehmigen.**
- f. **Der Gemeinderat beantragt die Spezialfinanzierungen Wasserversorgung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 73'700.00, die Abwasserbeseitigung mit einem Ertragsüberschuss von**

CHF 147'200.00 und die Abfallbeseitigung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 8'300.00 zur Kenntnis zu nehmen.

- g. Der Gemeinderat wird ermächtigt, allfällige Finanzierungsfehlbeträge gemäss vorliegendem Budget durch Aufnahme von Fremdmitteln / Darlehen zu decken.
- h. Der Gemeinderat beantragt das Budget 2022 anzunehmen.

Beschlüsse

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig:

- a. den Steuerbezug bei natürlichen und juristischen Personen bei 125 % zu belassen;
- b. die Feuerwehersatzabgabe bei 12 % zu belassen. Das Minimum soll bei CHF 20.00 und das Maximum bei CHF 400.00 liegen;
- c. die Festlegung der Teuerungszulage für das Gemeindepersonal auf 0 %;
- d. die Erfolgsrechnung mit einem Gesamtaufwand von CHF 33'305'111.00, einem Gesamtertrag von 32'751'599.00 und einem Aufwandüberschuss von CHF 589'512.00 zu genehmigen;
- e. die Genehmigung der Investitionsrechnung mit Ausgaben von CHF 3'181'000.00, Einnahmen von 623'000.00 und Nettoinvestitionen von CHF 2'558'000.00;
- f. die Kenntnisnahme der Spezialfinanzierungen Wasserversorgung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 73'700.00, die Abwasserbeseitigung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 147'200.00 und die Abfallbeseitigung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 8'300.00;
- g. die Ermächtigung des Gemeinderats, allfällige Finanzierungsfehlbeträge gemäss vorliegendem Budget durch Aufnahme von Fremdmitteln / Darlehen zu decken;
- h. die Annahme des Budgets 2022.

13	22/00	GEWERBE, INDUSTRIE UND LANDWIRTSCHAFT - Allgemeines und Einzelnes
	1952	Änderungen der Statuten des Vereins "Region Thal", Genehmigung (1952) <u>Einbezug der Öffentlichkeit</u>

Antragsteller/-in

Gemeindepräsident Freddy Kreuchi

Ausgangslage

Auf das Geschäft wird eingetreten.

Die Delegiertenversammlung des Vereins "Region Thal" hat am 8. Dezember 2020 den Änderungen der Statuten zugestimmt.

Erwägungen

Freddy Kreuchi fasst die Änderungen in den Statuten des Vereins "Region Thal" zusammen.

- § 5, lit. b: Die Geschäftsleitung wird aus den Organen des Vereins gestrichen.
- § 7, Abs 3: "Geschäftsleitung" wird gestrichen; dies kann künftig auch Delegierter sein.
- § 8, Abs 2: "auf dem Postweg" wird gestrichen. Zustellung kann künftig auch digital erfolgen.
- § 11, Abs 3 lautet neu: Die Geschäftsführung nimmt in der Regel an den Vorstandssitzungen teil.
- § 11, lit. g: "Geschäftsführer" wird durch "Geschäftsführung" ersetzt.
- § 11, lit. h: "bestimmt die weiteren Mitglieder der Geschäftsleitung" wird gestrichen.
- § 11, lit. l: "4-Jahresplanung" wird durch "Mehrjahresplanung" ersetzt.

- § 14, Abs 2 und 3: entfallen.
- § 15: "vom Geschäftsführer» wird ersetzt durch «von der Geschäftsführung".
- § 18, Abs 1 und 2: Stichtag "per 1. Januar" wird ersetzt durch "per 31. Dezember".

Antrag

Die Gemeindeversammlung genehmigt die Statutenänderung des Vereins "Region Thal", welche an der Delegiertenversammlung vom 8. Dezember 2020 genehmigt wurden und vom Gemeinderat der Einwohnergemeinde Balsthal an seiner Sitzung vom 26. August 2021 zu Handen der Gemeindeversammlung verabschiedet wurde.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung genehmigt einstimmig die Statutenänderung des Vereins "Region Thal", welche an der Delegiertenversammlung vom 8. Dezember 2020 genehmigt wurden und vom Gemeinderat der Einwohnergemeinde Balsthal an seiner Sitzung vom 26. August 2021 zu Handen der Gemeindeversammlung verabschiedet wurde.

14	16/05	GEMEINDEORGANISATION: GEMEINDEVERSAMMLUNG, GEMEINDERAT, KOMMISSIONEN UND ZWECKVERBÄNDE - Gehaltskommission, Gemeinderat, Gemeindeversammlung
	1490	Mitteilungen Verschiedenes, Information (1490) <u>Einbezug der Öffentlichkeit</u>

Freddy Kreuchi macht die Gemeindeversammlung auf die neue Geschäftskontrolle des Gemeinderates aufmerksam. Die Geschäftskontrolle löse die alte Pendenzenliste ab und umfasse momentan 50 Geschäfte. Dabei ist jeweils der Lead im Geschäft und der aktuelle Stand in Prozenten ersichtlich. Die Geschäftskontrolle wird durch Freddy Kreuchi geführt und jeweils an der Gemeinderatssitzung verabschiedet. Freddy Kreuchi informiert, dass zur Schaffung der Transparenz gegenüber der Bevölkerung die aktualisierte Geschäftskontrolle jeweils monatlich auf der Homepage der Einwohnergemeinde veröffentlicht wird.

Marius Winistörfer, Gemeinderat und Ressortleiter Planung, informiert die Gemeindeversammlung über den aktuellen Stand der Ortsplanungsrevision. Das aktuelle Dossier umfasse nebst dem neuen Zonenplan und dem neuen Zonenreglement auch einen Mitwirkungsbericht, in welchem verschiedenste Anliegen und Bedenken der Bevölkerung eingeflossen sind. Das kantonale Raumplanungsamt habe die Revision zwei Mal vorgeprüft und das Dossier wurde in der Gemeinderatssitzung vom 11. November 2021 in die öffentliche Auflage verabschiedet. Die öffentliche Auflage dauert vom 10. Januar 2022 bis am 11. Februar 2022. In dieser Zeit kann jede Person, welche durch eine Änderung dieser Ortsplanungsrevision besonders berührt ist, Einsprache erheben. Ausserdem besteht an drei Terminen die Möglichkeit sich in einem Gespräch über die Ortsplanungsrevision zu informieren. An diesen Gesprächen können Bedenken geäussert, Anpassungswünsche angebracht und die Änderungen besprochen werden. Marius Winistörfer bedankt sich bei allen Mitwirkenden der Ortsplanungsrevision. Anschliessend macht der Gemeindepräsident darauf aufmerksam, dass diese Gespräche, welche der Gemeinderat Marius Winistörfer erwähnt hat, sehr wichtig seien um Missverständnisse und Unklarheiten zu beseitigen. Er ruft die Bevölkerung dazu auf diese Möglichkeiten zu nutzen.

Freddy Kreuchi informiert über die Termine der kommenden Gemeindeversammlungen.

- Rechnungsgemeindeversammlung: 27. Juni 2022
- Budgetgemeindeversammlung: 12. Dezember 2022

Auf Nachfrage gibt es keine Wortmeldungen aus der Bevölkerung. Ebenfalls gibt es keine Wortmeldungen zur Rechtmässigkeit der Abwicklung der Gemeindeversammlung. Somit gilt die erfolgte Abwicklung als rechtmässig.

Zum Schluss bedankt sich Freddy Kreuchi beim Gemeinderat und dem Team auf der Verwaltung für den Einsatz in den vergangenen Monaten. Der Start in eine neue Legislatur sei nie einfach und man stehe vor vielen Herausforderungen. Er sei sehr froh, dass er auf solch ein motiviertes Team zählen dürfe.

Ausserdem dankt der Gemeindepräsident der Bevölkerung. Der Rückhalt, welcher der Gemeinderat in den vergangenen Monaten spüren durfte, motiviere den Gemeinderat in seiner Arbeit.

Der Gemeindepräsident wünscht allen Anwesenden und den Angehörigen ein schönes und erholsames Weihnachtsfest sowie viel Glück und Erfolg im neuen Jahr.

NAMENS DER GEMEINDEVERSAMMLUNG

[Das Original ist signiert]

Freddy Kreuchi
Gemeindepräsident

[Das Original ist signiert]

Thomas Gygax
Stellvertreter Gemeindeschreiber

[Das Original ist signiert]

Samira Rütli
Stimmzählerin

[Das Original ist signiert]

Walter Meister-Wälchli
Stimmzähler

Gemäss § 28 Absatz 3 Gemeindegesetz (GG) vom 16. Februar 1992 (Stand 1. Januar 2022) und § 12 Absatz 1 Gemeindeordnung (GO) vom 1. Oktober 1996 (Stand 2. Februar 2021) wird das Protokoll der Gemeindeversammlung vom Büro (Gemeindepräsident, Gemeindeverwalter, Stimmzähler) genehmigt und an der jeweils nächsten Gemeindeversammlung aufgelegt.